



## Генеральная Ассамблея

Distr.: General  
20 April 2016  
Russian  
Original: English

### Совет по правам человека

Тридцать первая сессия

Пункт 3 повестки дня

### Резолюция, принятая Советом по правам человека 24 марта 2016 года

#### 31/32. Защита правозащитников, занимающихся экономическими, социальными и культурными правами

*Совет по правам человека,*

*руководствуясь* целями и принципами Устава Организации Объединенных Наций,

*руководствуясь также* Всеобщей декларацией прав человека, Международными пактами о правах человека и другими соответствующими документами,

*ссылаясь* на резолюцию 53/144 Генеральной Ассамблеи от 9 декабря 1998 года, в которой она консенсусом приняла Декларацию о праве и обязанности отдельных лиц, групп и органов общества поощрять и защищать общепризнанные права человека и основные свободы,

*ссылаясь также* на все другие предыдущие резолюции по данному вопросу, в том числе на резолюции Совета по правам человека 22/6 от 21 марта 2013 года и 25/18 от 28 марта 2014 года, а также на резолюции Генеральной Ассамблеи 68/181 от 18 декабря 2013 года и 70/161 от 17 декабря 2015 года,

*подтверждая* важность Декларации и ее полного и эффективного осуществления, а также тот факт, что поощрение уважения, поддержки и защиты деятельности правозащитников, в том числе женщин-правозащитников, имеет исключительно важное значение для всеобъемлющего осуществления прав человека,

*ссылаясь* на то, что в Венской декларации и Программе действий, итоговом документе Всемирного саммита 2005 года и резолюции 60/251 Генеральной Ассамблеи от 15 марта 2006 года, в соответствии с которой был создан Совет по правам человека, подтверждается, что все права человека являются универсальными, неделимыми, взаимосвязанными, взаимозависимыми и взаимо-

GE.16-06484 (R) 090516 090516



\* 1 6 0 6 4 8 4 \*

Просьба отправить на вторичную переработку



полняющими и что ко всем правам человека следует относиться на справедливой и равной основе, с одинаковым подходом и вниманием, и ссылаясь также на то, что поощрение и защита одной категории прав никоим образом не освобождает государства от необходимости поощрения и защиты всех других прав,

*ссылаясь также* на проходящие ежегодно экспертные обсуждения высокого уровня, которые на тридцать первой сессии Совета по правам человека, посвященной всестороннему учету прав человека, проходили на тему «Повестка дня в области устойчивого развития на период до 2030 года и права человека» с особым акцентом на право на развитие, а также на пятидесятую годовщину Международных пактов о правах человека,

*отмечая* заявление Специального докладчика по вопросу о положении правозащитников, сделанное в ходе интерактивного диалога с Советом по правам человека на тридцать первой сессии, и глубоко сожалея по поводу убийства лиц, занимавшихся правами человека в контексте земельных и экологических проблем, в том числе лидеров коренных народов, которые получали угрозы в свой адрес,

*отмечая также*, что предыдущие резолюции по данной теме касались поощрения и защиты гражданских, политических, экономических, социальных и культурных прав,

*вновь подтверждая*, что государства несут главную ответственность за защиту всех прав человека и основных свобод всех лиц и обязаны это делать,

*вновь подтверждая также* право любого человека, в индивидуальном порядке и вместе с другими людьми, содействовать обеспечению и добиваться реализации прав человека и основных свобод, в том числе гражданских, политических, экономических, социальных и культурных прав,

*приветствуя* предпринимаемые на национальном уровне шаги по осуществлению экономических, социальных и культурных прав, в том числе по принятию соответствующих законов и вынесению соответствующих судебных решений национальными судами,

*признавая* позитивную, важную и легитимную роль правозащитников в деле поощрения и пропаганды необходимости реализации экономических, социальных и культурных прав, включая взаимодействие с правительствами и содействие усилиям по выполнению обязательств государств в этой области, а также приветствуя предпринимаемые государствами шаги по созданию безопасных и благоприятных условий для защиты прав человека,

*подчеркивая* право любого человека, в индивидуальном порядке и вместе с другими людьми, свободно и самостоятельно решать, каким правам человека уделять внимание на местном, национальном, региональном и международном уровнях посредством осуществления своих прав, в том числе проводя пропагандистскую работу, сообщая и получая сведения о нарушениях прав человека и злоупотреблениях со стороны государств и негосударственных субъектов,

*приветствуя* тот факт, что коренные народы объединяют свои усилия для политического, экономического, социального и культурного развития и с целью положить конец всем формам дискриминации и угнетения где бы то ни было, а также высоко оценивая работу правозащитников в данной области,

*учитывая*, что внутригосударственные правовые и административные нормы и их применение должны не препятствовать деятельности правозащитников, а создавать условия для нее, в том числе за счет недопущения какой-

либо криминализации или стигматизации важной деятельности в соответствии с Декларацией и законной роли правозащитников и общин, к которым они принадлежат или от имени которых они действуют, и недопущения создания препон или препятствий, установления ограничений или избирательного применения таких норм в нарушение соответствующих положений международного права прав человека,

*подчеркивая*, что нормативно-правовая база, в рамках которой правозащитники мирно работают в целях поощрения и защиты прав человека и основных свобод, является базой национального законодательства, соответствующей Уставу и международному праву прав человека,

*выражая сожаление* по поводу использования политики и законодательства, создающих препятствия, ограничения или препоны для деятельности правозащитников в нарушение соответствующих положений международного права прав человека, а также по поводу судебных притеснений или угроз таких притеснений в адрес правозащитников, в том числе в отношении экономических, социальных и культурных прав, и подчеркивая обязанность государств предотвращать и пресекать такую практику,

*особо подчеркивая* основополагающее значение доступа к правосудию через независимую и беспристрастную судебную систему,

*подчеркивая* важность доступа к информации, в том числе о предполагаемых нарушениях прав человека и посягательствах на них, а также полноценного и эффективного участия отдельных лиц, их групп и органов общества, включая правозащитников, в процессе консультаций, принятия решений и по возможности в усилиях по осуществлению законодательства, политических мер, программ и проектов в целях всестороннего учета, поощрения и защиты прав человека,

*выражая глубокую обеспокоенность* по поводу серьезных рисков, с которыми сталкиваются правозащитники, члены их семей, коллеги и законные представители, в том числе по поводу угроз, нападений, актов устрашения и репрессий, которым они подвергаются в разных регионах планеты, а также негативных последствий этих явлений для реализации экономических, социальных и культурных прав, включая допускаемые в этой связи нарушения и злоупотребления,

*выражая также глубокую обеспокоенность* по поводу замечаний и выводов Специального докладчика по вопросу о положении правозащитников, согласно которым правозащитники, занимающиеся экологическими и земельными вопросами и вопросами корпоративной ответственности, а также те, которые занимаются вопросами управления, повышения прозрачности и подотчетности и которые выявляют случаи коррупции и применения насилия по вине государства, коммерческих структур и негосударственных субъектов, относятся к числу тех правозащитников, которые сталкиваются с наибольшими рисками, и отмечая с серьезной обеспокоенностью выводы Рабочей группы по насильственным или недобровольным исчезновениям, по мнению которой, насильственные исчезновения часто используются для усмирения и запугивания правозащитников, а также для того, чтобы не позволить другим людям заявлять и осуществлять свои экономические, социальные и культурные права,

1. *подчеркивает*, что право каждого человека индивидуально и совместно с другими содействовать обеспечению и добиваться защиты и реализа-

ции прав человека и основных свобод в соответствии с Декларацией<sup>1</sup>, не подвергаясь в ответ на это гонениям и не опасаясь их, является одним из важнейших элементов в построении и поддержании устойчивого, открытого и демократического общества, и вновь подтверждает неотложную необходимость обеспечения уважения, защиты, содействия и поощрения деятельности тех, кто занимается защитой экономических, социальных и культурных прав, как жизненно важного фактора, способствующего реализации этих прав, в том числе в том, что касается их связи с экологическими и земельными вопросами и с развитием;

2. *призывает* все государства принимать все необходимые меры для обеспечения соблюдения прав и безопасности правозащитников, в том числе тех, кто работает над реализацией экономических, социальных и культурных прав и кто в процессе этого осуществляет другие права человека, в том числе права на свободу мнений и их выражения, на мирные собрания и ассоциацию, на участие в государственных делах и на эффективные средства правовой защиты;

3. *приветствует* работу Специального докладчика по вопросу о положении правозащитников и высоко оценивает то внимание, которое он уделяет поощрению и защите экономических, социальных и культурных прав, в том числе в соответствующих докладах мандатария за разные периоды времени<sup>2</sup>;

4. *настоятельно призывает* все государства признавать в публичных заявлениях на национальном и местном уровнях, а также в законах, политике и программах важную и законную роль правозащитников, в том числе правозащитников-женщин, в поощрении прав человека, демократии и верховенства права во всех сферах общественной жизни, как в городе, так и на селе, в качестве основополагающих компонентов обеспечения их признания и защиты, включая тех, кто занимается поощрением и защитой экономических, социальных и культурных прав;

5. *решительно осуждает* репрессии и насилие, нападки, уголовные преследования, запугивания, произвольные задержания, пытки, исчезновения и убийства, которым подвергаются самые разные люди, в том числе правозащитники, по причине того, что они пропагандируют права человека, сообщают и собирают информацию о нарушениях прав человека и злоупотреблениях, а также сотрудничают с национальными, региональными и международными механизмами, в том числе по вопросам экономических, социальных и культурных прав;

6. *призывает* все государства бороться с безнаказанностью, расследуя все случаи нападений и угроз в адрес любых лиц, групп лиц или органов общества, защищающих права человека, в том числе членов их семей, коллег и законных представителей со стороны государственных и негосударственных субъектов и привлекая их к ответственности, а также публично осуждая любые проявления насилия, дискриминации, утрашения и репрессий против них;

7. *признает* важную роль независимого голоса правозащитников и других представителей гражданского общества и партнерских отношений между государством и гражданским обществом в деле поощрения, защиты и реализации всех прав человека, в том числе экономических, социальных и культур-

<sup>1</sup> Резолюция 53/144 Генеральной Ассамблеи, приложение.

<sup>2</sup> A/HRC/4/37, A/HRC/19/55, A/68/262, A/70/217.

ных прав и права на развитие, а также в контексте осуществления Повестки дня в области развития на период после 2030 года;

8. *подчеркивает* важное значение национальных программ защиты правозащитников и призывает государства рассмотреть в первоочередном порядке в консультациях с правозащитниками, гражданским обществом и заинтересованными сторонами возможность принятия с этой целью соответствующих законодательных и политических рамочных программ с учетом, в частности, принципов, сформулированных Специальным докладчиком по вопросу о положении правозащитников<sup>3</sup>;

9. *по-прежнему выражает особую обеспокоенность* по поводу системной и структурной дискриминации и насилия в отношении женщин-правозащитников всех возрастов и призывает все государства обеспечить уважение принципов и достижение целей, сформулированных Генеральной Ассамблеей в резолюции 68/181, защищая права женщин-правозащитников и обеспечивая учет гендерной проблематики в их усилиях по созданию безопасных и благоприятных условий для защиты прав человека, в том числе экономических, социальных и культурных прав;

10. *подчеркивает* легитимную роль правозащитников в посреднических усилиях, когда в них есть необходимость, и в оказании помощи жертвам в получении доступа к эффективным средствам правовой защиты в случае нарушения и ущемления их экономических, социальных и культурных прав, в том числе представителям бедных общин, групп и общин, уязвимых перед дискриминацией, и тех, которые относятся к меньшинствам и коренным народам;

11. *подчеркивает*, что законодательство, затрагивающее деятельность правозащитников, и его применение должны согласовываться с международным правом прав человека, в том числе с Международным пактом о гражданских и политических правах и Международным пактом об экономических, социальных и культурных правах, и опираться на Декларацию о праве и обязанности отдельных лиц, групп и органов общества поощрять и защищать общепризнанные права человека и основные свободы, и в этой связи признает безотлагательную потребность в пересмотре и изменении политики или законодательства, которые ограничивают работу и деятельность правозащитников в нарушение международного права прав человека;

12. *признает*, что при осуществлении прав и свобод, упомянутых в Декларации, правозащитники, действующие индивидуально или совместно с другими, подвергаются только таким ограничениям, которые соответствуют применимым международным обязательствам и которые установлены законом исключительно в целях обеспечения должного признания и уважения прав и свобод других лиц и удовлетворения справедливых требований нравственности, общественного порядка и общего благополучия в демократическом обществе;

13. *призывает* все государства обеспечивать, чтобы имеющаяся в распоряжении государственных органов информация, в том числе затрагивающая экономические, социальные и культурные права, а также вопросы экологии, землепользования, природных ресурсов и развития, активно придавалась огласке и без необходимости не объявлялась секретной и не скрывалась иным образом от общественности, а также призывает все государства принимать транспарентные, четкие и целенаправленные законы и политические меры, предусматривающие эффективное раскрытие информации, которой располагают государ-

<sup>3</sup> См. A/HRC/31/55.

ственные органы власти, и общее право запрашивать и получать такую информацию, к которой должен предоставляться открытый доступ, за исключением незначительных, соразмерных, необходимых и четко определенных ограничений;

14. *призывает также* все государства содействовать участию общественности и создавать для этого условия, а также поощрять прозрачное, подотчетное и эффективное управление в целях предупреждения и искоренения коррупции среди государственных чиновников, представителей деловых кругов и других негосударственных субъектов, а также повышения информированности общественности относительно существования, причин и серьезной опасности коррупции и той угрозы, которую она представляет, включая всевозможные последствия для пользования экономическими, социальными и культурными правами, и призывает далее все государства уважать, поощрять и защищать свободу каждого человека искать, получать, публиковать и распространять информацию о коррупции, в том числе защищая всех тех, кто это делает, включая правозащитников;

15. *признает* важную и легитимную роль в выявлении и углублении понимания последствий для прав человека, выгод и рисков проектов развития и хозяйственной деятельности, в том числе с точки зрения здоровых и безопасных условий труда и трудовых прав, а также проблем эксплуатации природных ресурсов, окружающей среды, землепользования и развития, отдельных лиц, групп лиц и органов общества, занимающихся защитой прав человека, которые высказывают свою точку зрения, озабоченность, поддержку, критику или несогласие по поводу политики и действий государства или хозяйственной деятельности, и подчеркивает необходимость принятия государствами мер по сохранению пространства для такого общественного диалога и его участников;

16. *призывает* негосударственных субъектов уважать и поощрять права человека и основные свободы всех людей, в том числе их экономические, социальные и культурные права, и воздерживаться от действий, подрывающих способность правозащитников действовать беспрепятственно и в условиях безопасности, а также призывает лидеров во всех секторах общества выражать публичную поддержку важной и легитимной роли, которую играют правозащитники, в том числе правозащитники из числа женщин;

17. *особо подчеркивает в этой связи* обязанность всех коммерческих предприятий, как транснациональных, так и иных, уважать права человека, в том числе права на жизнь, свободу и безопасность правозащитников, а также возможность реализации ими своих прав на свободное выражение мнений, мирные собрания и свободу ассоциации и участие в государственных делах, которые имеют очень важное значение для поощрения и защиты всех прав человека, в том числе экономических, социальных и культурных прав и права на развитие;

18. *призывает* коммерческие предприятия всех категорий не допускать, выявлять, оценивать и устранять любые пагубные последствия для прав человека, связанные с их деятельностью, посредством проведения содержательных консультаций с потенциально затрагиваемыми группами и другими соответствующими заинтересованными сторонами в соответствии с документом «Руководящие принципы предпринимательской деятельности в аспекте прав человека: осуществление рамок Организации Объединенных Наций в отноше-

нии защиты, соблюдения и средств правовой защиты»<sup>4</sup> и особо отмечает важность подотчетности, в том числе всех коммерческих предприятий, как транснациональных, так и иных, включая принятие ими мер по ликвидации вредных последствий или их сотрудничество в этой деятельности, а также призывает все коммерческие предприятия делиться и обмениваться передовым опытом и представлять в доступной форме для внешних пользователей информацию о том, как они устраняют неблагоприятные последствия своей деятельности для прав человека, в том числе сведения, достаточные для оценки эффективности и адекватности мер реагирования предприятия на последствия для конкретных прав человека, особенно в тех случаях, когда озабоченности высказываются затрагиваемыми сторонами или от их имени, в частности правозащитниками;

19. *призывает* все государства принимать участие в инициативах по содействию эффективной профилактике, подотчетности, исправлению и возмещению ущерба в целях защиты прав человека всех людей, включая правозащитников, в том числе от нарушений прав человека коммерческими предприятиями;

20. *призывает* государства пользоваться технической помощью в процессе осуществления настоящей и предыдущих резолюций Генеральной Ассамблеи и Совета по правам человека, посвященных защите правозащитников, например в рамках взаимодействия по взаимному согласию с национальными правозащитными учреждениями, региональными организациями, Управлением Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека и соответствующими специальными процедурами, с другими соответствующими международными учреждениями и организациями и с другими государствами;

21. *предлагает* Генеральному секретарю обратить внимание на настоящую резолюцию в системе Организации Объединенных Наций и продолжать и впредь включать информацию о предполагаемых случаях преследования и запугивания правозащитников, занимающихся защитой экономических, социальных и культурных прав, и членов их семей, коллег и законных представителей в ежегодный доклад о сотрудничестве с Организацией Объединенных Наций, ее представителями и механизмами в области прав человека;

22. *предлагает* Специальному докладчику в соответствии со своим мандатом продолжать уделять внимание в своей работе и в своих докладах положению правозащитников в области экономических, социальных и культурных прав, в том числе передовой практике и трудностям, в частности в рамках взаимодействия и координации с соответствующими учреждениями, организациями и механизмами Организации Объединенных Наций, договорными органами и другими соответствующими специальными процедурами;

23. *постановляет* продолжить рассмотрение данного вопроса.

65-е заседание  
24 марта 2016 года

[Принята заносимым в отчет о заседании голосованием 33 голосами против 6 при 8 воздержавшихся. Голоса распределились следующим образом:

*Голосовали за:*

Албания, Алжир, Бангладеш, Бельгия, Ботсвана, бывшая югославская Республика Македония, Гана, Германия, Грузия, Индия, Индо-

<sup>4</sup> См. A/HRC/17/31, приложение.

незия, Конго, Кот-д'Ивуар, Кыргызстан, Латвия, Мальдивские Острова, Марокко, Мексика, Монголия, Нидерланды, Панама, Парагвай, Португалия, Республика Корея, Словения, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Того, Филиппины, Франция, Швейцария, Эквадор, Эфиопия, Южная Африка.

*Голосовали против:*

Бурунди, Венесуэла (Боливарианская Республика), Китай, Куба, Нигерия, Российская Федерация.

*Воздержались:*

Боливия (Многонациональное Государство), Вьетнам, Катар, Кения, Намибия, Объединенные Арабские Эмираты, Сальвадор, Саудовская Аравия.]

---